

# あいさつ（インドネシア語）

|     |        |
|-----|--------|
| 日本語 | あいさつ   |
| 読み方 | サパアン   |
| 母国語 | Sapaan |

|     |              |
|-----|--------------|
| 日本語 | おはようございます    |
| 読み方 | スラムツ（ト） パギ   |
| 母国語 | Selamat pagi |

|     |               |
|-----|---------------|
| 日本語 | こんにちは         |
| 読み方 | スラムツ（ト） シアン   |
| 母国語 | Selamat siang |

|     |                                  |
|-----|----------------------------------|
| 日本語 | ご苦労様                             |
| 読み方 | トゥリマカシ アタス クルジャ クラスニャ            |
| 母国語 | Terima kasih atas kerja kerasnya |

|     |      |  |
|-----|------|--|
| 日本語 | お疲れ様 | <p>(訳者より)</p> <p>「お疲れ様、お疲れ様でした」について<br/>ネイティブ複数名に尋ねてみたのですが、インドネシア語ではこれにピッタリと当てはまる語がありません。</p> <p>こういった場面を想定されているのかによっても表現が異なります。<br/>場面毎の「お疲れ様」の例をいくつか挙げるので、必要に応じて選択してください。</p> <p>(1) 社内でのあいさつとしての「お疲れ様」<br/>Apa kabar?(お元気ですか?という意味)<br/>(読み: アパ カバール?)</p> <p>(2) 仕事が終わって帰るときの「お疲れ様」<br/>•Terima kasih atas kerja samanya.(協力ありがとうございました、という意味)<br/>(読み: トウリマ カシー アタス クルジャ サマニャ)</p> <p>•Terima kasih atas kerjanya.(仕事(について)ありがとうございました、という意味)<br/>(読み: トウリマ カシー アタス クルジャニャ)</p> <p>•Saya pamit dulu.(お先に失礼します)<br/>(読み: サヤ パミツ(ト) ドウル)</p> <p>さらに、丁寧な表現にするには、それぞれの文末に、以下を付け足すと良いと思います。</p> <p>相手が男性の場合: pak(読み: パツ(ク))<br/>相手が女性の場合: bu(読み: ブー)</p> |
| 読み方 |      |  |
| 母国語 |      |  |

|     |         |
|-----|---------|
| 日本語 | お疲れ様でした |
| 読み方 |         |
| 母国語 |         |

|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| 日本語 | さようなら、また明日 (その場に残る人に対して使う場合)        |
| 読み方 | スラマツ (ト) ティンガル、サンパイ ジュンパ ベソツ (ク)    |
| 母国語 | Selamat tinggal, sampai jumpa besok |

|     |                                   |
|-----|-----------------------------------|
| 日本語 | さようなら、また明日 (その場から去る人に対して使う場合)     |
| 読み方 | スラマツ (ト) ジャラン、サンパイ ジュンパ ベソツ (ク)   |
| 母国語 | Selamat jalan, sampai jumpa besok |